



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
15 May 2001  
Russian  
Original: English

---

## Второй комитет

### Краткий отчет о 31-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 31 октября 2000 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Баррингтон (заместитель Председателя) . . . . . (Ирландия)

*затем:* г-н Никулеску (Председатель) (Румыния)

## Содержание

Пункт 102 повестки дня: Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (*продолжение*)

Пункт 97 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования

Пункт 95 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие (*продолжение*)

g) охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Пункт 94 повестки дня: Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество (*продолжение*)

b) интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*В отсутствие г-на Никулеску (Румыния)  
г-жа Баррингтон (Ирландия), заместитель  
Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 102 повестки дня: Третья Конференция  
Организации Объединенных Наций по наименее  
развитым странам (продолжение) (A/55/222,  
A/55/257-S/2000/766 и A/55/459)**

1. **Г-н Кондо** (Япония) говорит, что проект аннотированных набросков, распространенный на недавней сессии Совета по торговле и развитию, представляет собой солидную основу для обсуждения

Межправительственным подготовительным комитетом новой программы действий, которая должна быть принята на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Выступающий выражает надежду на то, что рабочий проект будет представлен членам Подготовительного комитета заблаговременно, с тем чтобы они смогли изучить его до начала январского заседания.

2. Новая программа действий должна отстаивать идею подлинной ответственности самих наименее развитых стран и партнерства между соответствующими участниками процесса развития в рамках международного сообщества. Для обеспечения ее соответствия национальным программам действий страны должны представлять свои программы действий своевременно; при этом необходимо делать все возможное во избежание создания излишнего бремени для правительств наименее развитых стран и дублирования работы в рамках стратегии в области борьбы с нищетой Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ) и других программных документов, служащих интересам национального развития. Важным моментом в этой связи является координация деятельности всех участников на страновом уровне. Свой вклад в эту деятельность должны также внести действующие механизмы координации политики в области развития, такие, как совещания «за круглым столом» Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и соответствующие группы Всемирного банка. В новой программе действий должен применяться более целенаправленный подход и должны быть четко и реалистично определены

приоритеты без попыток удовлетворить интересы всех сторон-участниц по всем вопросам.

3. **Г-н Шихаб** (Мальдивские Острова) говорит, что, несмотря на две предыдущие программы действий, ситуация в наименее развитых странах резко ухудшается в результате увеличения объема задолженности, расширения масштабов нищеты и заболеваемости, глобализации и маргинализации, а также уменьшения потоков официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций. Конференция должна выработать новую программу действий, которая будет нацелена на решение таких проблем в области развития и будет способствовать установлению духа истинно партнерских отношений между наименее развитыми странами, развитыми странами и международными финансовыми организациями.

4. Число наименее развитых стран растет и в настоящее время составляет 48 государств, к которым могут быть отнесены еще три государства. Попытки изменить такие статистические данные путем исключения ряда стран из этой категории либо путем оценки их экономических показателей и степени уязвимости на основе неадекватных и не учитывающих реальное положение дел критериев лишь усугубит проблемы этих стран. В 2000 году Мальдивские Острова предполагалось исключить из числа наименее развитых стран, однако страна, тем не менее, продолжает оставаться уязвимой ввиду того, что темпы ее экономического роста снизились под влиянием не зависящих от государства факторов. Существующие критерии вывода той или иной страны из этой категории должны в большей степени учитывать интересы малых и уязвимых островных государств, имеющих узкую базу, и при этом принимать во внимание многочисленные различия между отдельными малыми островными государствами. Принимая во внимание непоследовательность рекомендаций Комитета по политике в области развития в отношении вывода отдельных малых островных развивающихся государств из категории наименее развитых стран, необходимо немедленно пересмотреть действующие в этой области критерии. Этот вопрос должен быть рассмотрен Межправительственным подготовительным комитетом и в ходе предстоящей конференции.

5. **Г-н Ринчхен** (Бутан) выражает полную поддержку его делегацией заявления представителя

Бангладеш, в котором основное внимание было уделено наиболее актуальным проблемам наименее развитых стран. Делегация Бутана отмечает также вселяющие оптимизм заявления, сделанные представителем Франции от имени Европейского союза, Норвегии и других стран, которые демонстрируют их политическую волю к выполнению своих обязательств в отношении наименее развитых стран. Важным аспектом подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам должен стать обзор результатов предыдущей конференции по этой тематике и осуществления ее Программы действий. Действительно, факт невыполнения Программы действий предыдущей конференции, равно как и резкое сокращение уровня оказываемой помощи, подрывают доверие наименее развитых стран к предстоящей конференции.

6. Правительство Бутана готовится к предстоящей конференции как на национальном, так и на региональном уровнях. Правительство проводит в жизнь ориентированные на нужды людей политику в области развития и программы социального обеспечения, рассчитанные на все слои общества, особенно на бедное население, которые обеспечивают равные возможности для всех; однако оно не может и дальше продолжать все усилия в этом направлении, не получая соответствующей помощи. В заключение оратор призывает к установлению новых партнерских отношений между наименее развитыми и развитыми странами на основе человеческой солидарности и взаимной ответственности.

7. *Г-н Никулеску (Румыния) занимает место Председателя.*

#### **Пункт 97: Подготовка кадров и научные исследования (A/55/31)**

8. **Г-н ван Гинкель** (ректор Университета Организации Объединенных Наций) приветствует доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке» (A/54/2000), и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций (A/RES/55/2), которые Университет Организации Объединенных Наций полностью поддерживает. В состав Университета Организации Объединенных Наций (УООН) в настоящее время входят Центр

Университета в Токио и глобальная сеть в составе 12 центров научных исследований и подготовки кадров и программ, а его бюджет составляет 36 млн. долл. США. Поскольку знания являются основополагающим компонентом «цифровой» глобальной экономики, Университет стремится привести свои программы, приоритетные задачи и методы работы в соответствие с этим новым контекстом, о чем свидетельствует принятый им Стратегический план 2000 года, озаглавленный «Расширение знаний в целях обеспечения безопасности и развития людей». Университет постепенно группирует действующие проекты и инициативы вокруг двух больших тем: первая — мир и управление, в центре внимания которой находятся вопросы управления, а также проблемы предконфликтных и постконфликтных ситуаций; и вторая — окружающая среда и устойчивое развитие, в центре внимания которой находятся проблемы развития, науки и техники, а также окружающей среды; при этом Университет делает все возможное для расширения своих связей с системой Организации Объединенных Наций. В последние годы Университет стал вносить большой вклад в работу Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и начал принимать более активное участие в деятельности Организации Объединенных Наций. В ряде своих наиболее важных публичных выступлений, в частности во Всемирном банке и на заседаниях Совета Безопасности, Генеральный секретарь эксплицитно заявил, что возлагает надежды на результаты проводимых Университетом исследований по проблемам предупреждения конфликтов и в отношении стратегий искоренения нищеты.

9. В январе УООН провел конференцию по случаю 25-летия своего основания с целью проанализировать существующие международные тенденции и продемонстрировать свежие идеи и новое мышление, имеющие важное значение для Организации Объединенных Наций. Документы, подготовленные для этой конференции, послужили научно-информационной основой для подготовки доклада Генерального секретаря и помещены на веб-сайте Университета. В своей программе реформ 1997 года Генеральный секретарь подчеркнул первостепенную важность знаний для успешного функционирования Организации Объединенных Наций в XXI веке и обратился к Университету с

конкретным призывом использовать накопленные в мире знания, результаты аналитической работы и опыт в основных областях деятельности Организации. Кульминационным моментом совещания научно-исследовательских учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, обладающих научно-исследовательским потенциалом, которое было совместно организовано Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Университетом Организации Объединенных Наций, стало инициирование ежегодного Женевского диалога по вопросам исследований и политики в интересах укрепления межучрежденческого взаимодействия и сотрудничества между поставщиками результатов научных исследований и их пользователями. В этом контексте он принял участие в работе первого Межакадемического совета в Токио, созданного с целью изучения возможностей академий наук и других соответствующих учреждений во всем мире по оказанию поддержки системе Организации Объединенных Наций в ее деятельности.

10. Университет продолжает также играть значительную роль в осуществлении последующей деятельности по итогам всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в том числе: специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», в рамках подготовки к которой в начале июня им было организовано проведение научно-исследовательского и учебного курса по вопросам руководящей роли женщин, а неделей ранее — семинара по гендерной тематике, посвященного вопросам составления соответствующих программ; а также Всемирного форума по водным ресурсам, для которого совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) Университет готовит доклад Организации Объединенных Наций об освоении мировых водных ресурсов. Университет был определен в качестве одного из партнеров правительства Японии по подготовке к третьему Всемирному форуму по водным ресурсам, который состоится в 2003 году, а под руководством ЮНЕСКО УООН вносит свой вклад в последующую деятельность по итогам состоявшейся в 1998 году Всемирной конференции по высшему образованию. Совместно с

Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) УООН занимается организацией семинаров по вопросам инноваций и социальных исследований, которые состоятся в этом году, а также семинара по вопросам управления научно-исследовательской деятельностью, который состоится в феврале 2001 года. Университет уделяет все большее внимание вопросам передачи накопленных знаний лицам, ответственным за принятие стратегических решений, в частном секторе и гражданском обществе. Им была предпринята серьезная исследовательская инициатива по Косово, в рамках которой был проведен анализ весьма печального прецедента, когда Организация Североатлантического договора (НАТО) в обход Совета Безопасности Организации Объединенных Наций начала наступательные военные действия в этом регионе.

11. Университет уделяет особое внимание вопросам управления в сфере экономики и охраны окружающей среды. В июле 1999 года совместно с другими органами Организации Объединенных Наций им была организована международная конференция по вопросам взаимосвязи между многосторонними соглашениями по окружающей среде, а также совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирной торговой организацией (ВТО), Международной стратегией по уменьшению опасности стихийных бедствий и Национальным центром атмосферных исследований Соединенных Штатов было проведено исследование экономического и социального воздействия явления Эль-Ниньо.

12. Университет стремится внести свой вклад в проведение в 2001 году Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. УООН уже начал проработку таких тем, как мировой капитализм и устойчивое развитие; наука, знания и этика; международное сообщество, справедливость и равенство; а также религия, гендерные вопросы и вопросы культуры. В предстоящие месяцы совместно с ЮНЕСКО Университетом будет организована серия семинаров, посвященных, соответственно, вопросам образования, науки, этики и средств информации или коммуникации в контексте диалога между цивилизациями, которая завершится

проведением в июне 2001 года в Токио и Киото крупной конференции.

13. Университет также устанавливает связи с научно-исследовательскими учреждениями всего мира, которые могли бы привести «дополнительные аспекты» в его работу и деятельность Организации Объединенных Наций. Он устанавливает также контакты с исследовательскими группами, международными организациями и различными отраслями промышленности. Так, Сеть УООН по вопросам продовольствия и питания повысила эффективность институтов в Чили, Гватемале, Индии и Таиланде и выступила инициатором новой программы в интересах стран Африки, расположенных к югу от Сахары. Университетом были также созданы сети в области рационального использования природных ресурсов в Африке и обеспечения устойчивого землепользования в засушливых районах, а также была создана Глобальная сеть по вопросам развития. Университет будет использовать передовые достижения в области информационных и коммуникационных технологий в целях повышения эффективности своей деятельности по созданию сетей, установления партнерских отношений на еще более широкой основе и более масштабного распространения своей деятельности на научные круги в различных частях земного шара. Университет вкладывает средства в разработку технологий непосредственно на базе университетов и совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и рядом норвежских организаций работает над созданием материалов для модульного интерактивного курса на основе «Глобальной экологической перспективы — 2000».

14. Одним из основных приоритетов Стратегического плана является повышение эффективности деятельности Университета в области создания потенциала, цель которой — оказывать помощь научным учреждениям в развивающихся странах и содействовать развитию карьеры ученых и работников науки. С этой целью Университет ежегодно предоставляет более 120 стипендий молодым ученым, работающим в различных отраслях науки, и проводит — часто в сотрудничестве с ПРООН — комплексную деятельность по созданию потенциала, связанную с осуществлением исследовательских проектов и

проектов в области развития, примерами которых могут служить осуществляемый в Мексике проект рационального использования водных ресурсов либо проект в области технологий программного обеспечения в развивающихся странах.

15. В мае и июне Университетом был организован второй шестинедельный учебный курс для аспирантов и дипломированных специалистов-международников. К 2001 году Университет начнет подготовку семи глобальных семинаров, цель которых — способствовать углублению понимания и осознанию глобальных проблем и деятельности Организации Объединенных Наций студентами различных стран мира. В рамках деятельности Университета по расширению подготовки аспирантов в настоящее время проводится всесторонняя внешняя оценка деятельности Университета в области создания потенциала, обзор которой будет проведен Советом Университета в 2001 году.

16. **Г-н Катариа** (Индия) говорит, что Университет Организации Объединенных Наций мог бы внести значительный вклад в проведение обсуждений органами Организации Объединенных Наций за счет создания информационных сетей. Правительство Индии неизменно придает большое значение научным исследованиям и осуществляемой Университетом деятельности по созданию потенциала и предоставляет значительные средства в Дотационный фонд Университета, а также на деятельность Международного научно-исследовательского института экономики и развития УООН (УООН/МНИИЭР), базирующегося в Хельсинки. В работе Совета управляющих Университета и руководящих органов его научно-исследовательских и учебных центров принимали участие видные индийские ученые, а в его деятельности участвовали многие организации и учебные заведения и ученые Индии. Партнерами УООН являются также индийские технологические институты, являющиеся ведущими учреждениями страны в области техники, вычислительной техники и биотехнологии.

17. Оратор с удовлетворением отмечает вклад Университета в те обсуждения, которые состоялись в Организации Объединенных Наций в последние годы, в частности в Экономическом и Социальном Совете и Втором комитете, особенно состоявшийся

в мае 2000 года дискуссионный форум по вопросам информационных технологий, экономического роста и развития.

18. Делегация Индии приветствует две тематические области Стратегического плана Университета, обращая при этом внимание на необходимость учета мандата межправительственных органов и приоритетов развивающихся стран. Темой, имеющей для государств-членов особое значение в области развития, является использование достижений науки в интересах развития. Университет должен удвоить свои усилия по распространению результатов научных исследований, особенно тех, которые касаются науки и техники и информационных технологий. Правительство Индии придает важное значение вопросам укрепления потенциала за счет подготовки кадров и поддерживает содержащийся в Стратегическом плане призыв к расширению этой сферы деятельности. В этом контексте для удовлетворения потребностей развивающихся стран следует более полно использовать опыт, накопленный на национальном уровне, а программы следует в большей мере строить с учетом конкретных потребностей этих стран.

19. Г-н Цзи Фушэн (Китай) с удовлетворением отмечает, что в последние годы деятельность Университета Организации Объединенных Наций была более тесно связана с деятельностью других органов Организации Объединенных Наций, и Университет оказывал помощь Генеральному секретарю и государствам-членам, в том числе за счет содействия углублению понимания стоящих перед развивающимися странами серьезных проблем и их причин. В контексте семинаров, учебных курсов и образовательных программ Университета, организованных с целью наращивания потенциала в развивающихся странах, оратор принял участие в работе курсов Международного института программного обеспечения УООН (УООН/МИПО), которые были организованы в странах, подвергшихся маргинализации в результате процесса глобализации. Участие в работе этих курсов дало возможность многим молодым ученым и аспирантам ознакомиться с самыми свежими идеями в области информатики, которые, по его

мнению, могли бы способствовать ликвидации «цифрового разрыва».

20. Согласно данным доклада Совета управляющих, Университет получал очень незначительную финансовую помощь от системы Организации Объединенных Наций; пора исправить сложившуюся ситуацию. Система Организации Объединенных Наций и государства-члены должны продемонстрировать политическую волю к претворению в жизнь положений Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Декларации министров, участвовавших в этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2000 года.

21. Г-н Уэйчел (Канада) подтверждает, что его правительство поддерживает деятельность Университета Организации Объединенных Наций, и напоминает, что четыре года назад Канада предоставила финансовые средства для учреждения Международной сети по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения при Университете Макмастера (Гамельтон, Онтарио). Эта сеть функционирует на основе осуществления конкретных приносящих доход проектов с привлечением экспертов, откомандированных различными организациями, с целью создания тематических междисциплинарных проектных групп. С момента своего создания эта сеть завершила ряд проектов в различных странах мира, в том числе проект создания комплексной самоподдерживающейся и регулируемой на местном уровне системы сбора, хранения, мониторинга, транспортировки и применения в качестве сельскохозяйственных удобрений отходов, представляющих собой твердые вещества биологического происхождения, и проект создания комплексного режима управления в прибрежной зоне, а также способствовала обеспечению более рационального использования водных ресурсов и наращиванию потенциала в развивающихся странах.

22. Г-н Аль-Хадид (Иордания) приветствует новый стратегический план Университета и отмечает, что проводимые Университетом исследования в области мира и управления, а также окружающей среды и устойчивого развития в значительной степени способствовали углублению понимания этих проблем. Тот факт, что Университет сотрудничает с различными учреждениями во всем

мире, придает его деятельности поистине глобальный характер. Наглядным примером такого глобального характера может служить деятельность Университета по проведению аналитических исследований сложных процессов, воздействующих на окружающую среду в глобальном масштабе, а также по разработке более скоординированного подхода к вопросам политики в области экологии.

23. Иордания гордится тем, что на ее территории базируется учрежденная в 1994 году Международная академия для руководящих кадров УООН, которая провела ряд важных мероприятий, в том числе организовала курс, посвященный руководящей роли женщин.

24. Университет внес свой вклад в деятельность по созданию потенциала в арабских странах через посредство Международной сети по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения, цель которой — развитие людских ресурсов, необходимых для обеспечения более рационального использования водных ресурсов в развивающихся странах. Учитывая важное значение Сети, Ее королевское высочество принцесса Рания согласилась председательствовать в ее Консультативном совете. В сентябре 2000 года в иорданском городе Акаба состоялся семинар по проблеме рационального использования промышленных отходов, и еще один семинар, посвященный вопросам планирования и рационального использования водных ресурсов, состоится в Аммане в феврале 2001 года.

25. Г-н Кумамару (Япония) говорит, что его правительство высоко оценивает руководящую роль г-на ван Гинкеля в обеспечении более целенаправленных научных исследований и организации серии публичных форумов, а также с удовлетворением отмечает все более активное участие Университета в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других форумов Организации Объединенных Наций. Оно приветствует принятие Университетом «Стратегического плана 2000 года: расширение знаний в целях обеспечения безопасности и развития людей» и надеется, что в будущем Университет будет играть еще более активную роль в этой деятельности, особенно в связи с предстоящим в ближайшие несколько лет проведением ряда конференций на глобальном уровне.

26. Вопрос совершенствования взаимодействия и связей Университета с другими структурами системы Организации Объединенных Наций является исключительно важным по той причине, что Университету необходимо иметь четкое представление о проблемах и потребностях системы Организации Объединенных Наций в целом, с тем чтобы осуществлять деятельность, полезную для Организации и, следовательно, для ее государств-членов. Делегация Японии приветствует укрепление сотрудничества между многочисленными подразделениями Организации Объединенных Наций и хотела бы пожелать ректору Университета активизировать усилия в этом направлении. Оратор, однако, подчеркивает, что такого рода взаимодействие и связь должны быть двусторонними. Он настоятельно призывает Университет более полно использовать достижения информационных и коммуникационных технологий для расширения собственных возможностей обеспечения взаимосвязи и взаимодействия с остальными структурами системы Организации Объединенных Наций.

27. Что касается управления и руководства, то оратор приветствует прогресс, достигнутый в контексте выполнения положений, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы в отношении эффективности, рентабельности, финансовой транспарентности и отчетности, и хочет порекомендовать ректору предпринимать дальнейшие усилия в рамках последующей деятельности по докладу. И наконец, оратор подчеркивает важность расширения числа стран, оказывающих финансовую помощь в деятельности Университета.

#### **Пункт 95 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие**

##### **g) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/55/162-S/2000/715)**

28. Г-н Жижко (Польша), выступая в своем качестве Председателя пятой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и отмечая, что шестая Конференция сторон Конвенции будет проходить две недели в Гааге, говорит, что в течение трех лет после Киотской конференции каких-либо

технических решений пока не было достигнуто и поэтому цель, поставленная сторонами Киотского протокола, не может быть выполнена. Вместе с тем между развитыми и развивающимися странами налажены определенные связи.

29. После последнего раунда переговоров и подготовительных совещаний был достигнут значительный прогресс, особенно в отношении вопроса о землепользовании, реформ в области землепользования и лесного хозяйства. Все стороны согласились с тем, что поглощение углерода является столь же важным, как и сокращение выбросов парниковых газов. Как представляется, сформировалось общее мнение относительно того, что землепользование и рациональное использование природных ресурсов могли бы служить в качестве модели для многоотраслевой экономики, которая способствовала бы поглощению углерода и позволяла бы обеспечивать рациональную защиту и использование природных ресурсов. С тем чтобы к этому процессу и впредь сохранялось доверие, не может быть дальнейших задержек в достижении решений и обеспечении осуществления положений Киотского протокола.

30. Для привлечения внимания общественности к опасности глобального потепления не предпринимается достаточно действенных мер. Необходимо создавать группы активистов среди граждан, осведомленных об этих проблемах, и убеждать участников переговоров в необходимости быстрых и эффективных действий для сокращения выбросов парниковых газов. Необходимо, чтобы развивающиеся страны не повторили ошибок, которые совершили развитые страны. Для обеспечения помощи развивающимся странам необходимо достижение консенсуса. Один из способов добиться этого состоит в том, чтобы создать эффективную финансовую систему, которая позволила бы развивающимся странам охранять свои природные ресурсы и развиваться в соответствии с принципом устойчивого развития. В интересах всех стран важно, чтобы развитые страны помогали развивающимся странам и наоборот.

31. **Г-н Заммит Кутаджар** (Исполнительный секретарь, Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата) говорит, что в ходе переговорного процесса в рамках шестой Конференции Сторон

наметилась тенденция к уделению особого внимания Киотскому протоколу и необходимости его ратификации. Хотя Протокол ратифицирован 30 странами, ни одна из перечисленных в Приложении I стран не сделала этого, поскольку они ожидают результатов шестой Конференции, на которой речь будет идти о правилах его осуществления. Возможность ратификации Киотского протокола станет лишь одним из элементов успеха, достигнутого на шестой Конференции. Другой элемент заключается в том, что делегации из развивающихся стран по завершении Конференции должны гораздо лучше осознать, что им оказывается поддержка в их усилиях по решению проблем изменения климата, и адаптировать и скорректировать свою экономику в направлении улучшения состояния климата.

32. Должен быть достигнут баланс между обеспечением возможности ратификации Киотского протокола и продолжающейся и активизирующейся поддержкой развивающихся стран в их усилиях вносить свой вклад. Идея такого равновесия отражается в основной повестке дня шестой Конференции Сторон, в которую включены вопросы укрепления потенциала развивающихся стран в деле реагирования на отрицательные последствия изменения климата, воздействия таких мер, например на страны-экспортеры нефти, которые сочтут, что их интересы на рынках ущемлены, классический вопрос финансирования передачи технологии и укрепления потенциала и конкретные проблемы наименее развитых стран.

33. Механизм процесса развития с использованием экологически чистых технологий является по существу экономическим стимулом для того, чтобы развивающиеся страны более активно осуществляли свои стратегии в области изменения климата. Вопрос о возможностях ратификации Киотского протокола включает согласование различных его аспектов. Предпринимается попытка побудить развитые страны к проведению фундаментальных перемен в долгосрочных структурах производства и потребления и отказаться от порой весьма расточительного использования ископаемого топлива, а вместо этого принимать меры по повышению энергоэффективности, использованию возобновляемых источников энергии, а также меры в области транспорта. Однако эти меры трудно



осуществить, и они влекут за собой экономические и политические издержки, поэтому Киотский протокол открывает также более широкие возможности для действий путем принятия мер на страновом уровне, включая использование поглотителей углерода и офшорные возможности.

34. Один из аспектов нынешнего процесса переговоров с точки зрения развитых стран состоит в том, чтобы сделать выбор между мерами, которые трудно осуществить, и мерами, которые осуществить легче. В число офшорных механизмов входят квоты на выбросы газообразных отходов, механизм совместного осуществления и механизм экологически чистого процесса развития; все эти механизмы позволяют сторонам, перечисленным в Приложении I, получать свою долю в офшорной деятельности либо путем продажи части своих квот, либо на основе капиталовложений в проекты. Механизм экологически чистого процесса развития также ориентирован на поощрение устойчивого развития и содействия адаптации. Во всех обсуждениях механизмов изыскиваются пути достижения баланса между принципами доверия и эффективности.

35. Вопрос о доверии включает в себя аспекты определения уровня подлежащих сокращению выбросов и способа установления степени ответственности производителя выбросов. Работа по этому вопросу проходит довольно успешно и, возможно, не получает достаточного признания. Этот вопрос также охватывает определение поглотителей и того, что следует утвердить в рамках этого раздела на первом и последующих этапах осуществления обязательств. В-третьих, этот вопрос охватывает механизмы, а также определение существования каких-либо пределов их использования и условий, касающихся правомерности осуществления проектов в соответствии с тем или иным механизмом на базе проектов: например, являются ли поглотители углерода приемлемыми для механизма экологически чистого процесса развития. Кроме того, возникает также чисто технический вопрос об обоснованности исходных проектных установок, в сопоставлении с которыми будет проводиться оценка сокращения выбросов согласно совместному режиму осуществления и механизма экологически чистого процесса развития и определяться стандарты для назначения ревизоров с целью их

проверки. Наконец, возникает вопрос о соблюдении всех этих условий и о последствиях невыполнения какой-либо страной своих целевых задач.

36. Шестая Конференция Сторон является политическим рубежом, и чрезвычайно важно, чтобы она увенчалась успехом. Необходимо время для того, чтобы были приняты законы о создании национальных механизмов для осуществления Киотского протокола на практике и для того, чтобы частный сектор внес необходимые средства в создание экологически более чистых технологий. Поэтому предпринимаемые в настоящее время действия активно стимулируются. После завершения шестой Конференции должно последовать вступление в силу Киотского протокола, а после этого — новая научная оценка при участии Межправительственной группы по изменению климата, которая будет завершена в третьем квартале 2001 года, а также новые переговоры между Сторонами, направленные на достижение целевых показателей на второй период осуществления обязательств 2013–2017 годов. Возникает также вопрос об участии развивающихся стран в соответствующей форме, регулируемой согласно принципам Конвенции. И наконец, существует вопрос о связях и взаимодействии между различными экологическими документами и механизмами устойчивого развития.

37. **Г-н Анаеду** (Нигерия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа 77 и Китай имеют сомнения относительно того, будут ли реализованы ожидания, связанные с шестой Конференцией Сторон, поскольку существует огромное количество сложных и спорных вопросов, которые до сих пор пока еще не рассмотрены. Стоящие перед Группой первоочередные вопросы, в число которых входят финансирование развития и передача технологии, а также предоставление возможностей для укрепления потенциала, должны рассматриваться в конкретные сроки и такими же темпами, что и вопросы, представляющие интерес для развитых стран, пока не будет достигнут какой-либо существенный успех. Простых риторических фраз уже недостаточно. В такой же мере это замечание справедливо и в отношении статьи 4.7 Конвенции, при осуществлении которой будут полностью приниматься во внимание вопросы экономического и социального развития и

искоренения нищеты, а также неучтенные приоритеты Сторон из числа развивающихся стран.

38. Группа 77 считает, что отсутствие прогресса в деле ратификации Киотского протокола развитыми странами является ярким проявлением их нежелания выполнять свои обязательства в соответствии с Конвенцией. Группа предостерегает против каких-либо попыток проведения обсуждений по вопросу увеличения вклада развивающихся стран на Конференции Сторон. Скорее наоборот, в результате работы Конференции должны быть упрощены сложные процедуры и спорные вопросы, выдвинутые в докладах о механизмах, изменениях в области землепользования и лесоводства; для этого потребуются абсолютная транспарентность и полное участие всех сторон.

39. Группа поддерживает тезис необходимости научных исследований в области новых и возобновляемых форм энергии, с тем чтобы учитывать все варианты. Вместе с тем Группа настоятельно призывает с осторожностью относиться к призывам создать межправительственную целевую группу по разработке руководящих принципов для директивных органов в отношении проведения реформ в области цен на энергоносители, в которые не включены другие факторы производства. Группа не считает обоснованным продлевать деятельность Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по энергетике и устойчивому развитию и Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития после завершения девятой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Все важные вопросы, касающиеся энергетики и устойчивого развития, должны быть рассмотрены в 2002 году в ходе десятилетнего обзора осуществления Повестки дня на XXI век.

40. В заключение оратор говорит, что при составлении графика заседаний Генеральной Ассамблеи следует учитывать сроки проведения заседаний Конференции Сторон различных конвенций по вопросам окружающей среды, с тем чтобы обеспечить надлежащее представительство развивающихся стран, в соответствии с резолюцией 52/445 Генеральной Ассамблеи.

41. Г-н Колби (Норвегия) говорит, что малые островные развивающиеся государства и наименее развитые страны практически не производят выбросов в атмосферу парниковых газов, хотя они, по-видимому, больше всего страдают от изменения климата и повышения уровня моря. Поэтому крайне необходимо эффективное решение проблем, касающихся изменения климата и его отрицательных последствий в связи с особой уязвимостью этих стран.

42. Промышленно развитые страны должны быть лидерами в деле демонстрации своих намерений выполнять свои обязательства в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом. В этой связи представляются чрезвычайно важными решения относительно руководящих принципов и правил использования гибких механизмов в соответствии с Протоколом. Делегация Норвегии согласна с тем, что эти механизмы должны быть дополнительными элементами для действий на внутреннем уровне, однако она не видит оснований для определения понятия «дополнительный» в количественном отношении. По ее мнению, такое ограничительное определение влечет за собой серьезные политические последствия; оно приведет к дальнейшему изменению эффективности механизмов и потребует создания дополнительных бюрократических структур.

43. Механизм экологически чистого процесса развития имеет чрезвычайно важное значение как инструмент сокращения выбросов в развивающихся странах, а также как средство, способствующее активизации прямых иностранных инвестиций и передачи технологии. Путем содействия устойчивому развитию и в то же время помощи развитым странам в выполнении своих обязательств в соответствии с Киотским протоколом этот механизм служит новым и многообещающим инструментом в сфере политики в области развития.

44. Участие Норвегии в совместно осуществляемом экспериментальном этапе деятельности показало ей, что существует много проблем, но и много благоприятных возможностей для плодотворного сотрудничества между развивающимися и развитыми странами. На предстоящей Конференции Сторон важно достигнуть всеобъемлющего решения, включая стратегию по укреплению потенциала, поскольку

это имеет жизненно важное значение для всех сторон в деле создания благоприятной обстановки для обеспечения экологически безопасного развития. Следует также определить и проанализировать вопросы, связанные с препятствиями для передачи технологии.

45. На предстоящей Конференции стороны должны достигнуть достаточной договоренности, позволяющей обеспечить прогресс в деле ратификации. Важное значение имеет договоренность относительно правил и руководящих принципов в отношении механизмов Киото, наряду с соглашением о надежной системе соблюдения их выполнения, укрепления потенциала и передачи технологии. Вместе с тем стороны не должны допускать, чтобы их стремление к достижению наилучшего решения мешало им добиться просто приемлемого решения.

46. **Г-жа Корrado-Куэвас** (Гватемала) говорит, что, располагая 2,8 млн. гектаров широколистных лесов, Гватемала является источником кислорода с огромным потенциалом, благодаря которому она становится чистым поглотителем углерода в связи с площадью ее лесного покрова. Правительство Гватемалы придает большое значение проблеме изменения климата с учетом его последствий для положения населения и экономики страны. Гватемала является участницей Рамочной конвенции об изменении климата и подписала Киотский протокол. В Гватемале завершены национальные исследования по вопросам инвентаризации, уязвимости и смягчения отрицательного воздействия, которые послужат основой для первого национального доклада, который будет представлен на шестой Конференции Сторон.

47. Что касается вопросов, которые будут обсуждаться на Конференции, то делегация Гватемалы считает, что из рамок переговоров по фиксации углерода нельзя исключать вопрос об использовании системы агролесоводства. Гватемала не будет принимать на себя никаких добровольных обязательств, пока она не оценит свои собственные потребности и приоритеты. Делегация Гватемалы была бы также признательна за пояснения относительно этапа перехода от совместного осуществления механизма экологически чистого процесса. В заключение оратор отмечает, что чрезвычайно важно признать заслуги

развивающихся стран в обеспечении генерации кислорода, что позволяет сократить отрицательные последствия воздействия парниковых газов, вырабатываемых в промышленно развитых странах.

48. **Г-н Пандж** (Индия) говорит, что правительство его страны привержено делу охраны окружающей среды, а также занимается проблемами, связанными с потребностями в области развития и устремлениями развивающихся стран. Требуются немедленные меры для предоставления развивающимся странам необходимых финансовых и технологических ресурсов, с тем чтобы они могли выполнять свои обязательства в соответствии с Конвенцией. Делегация Индии выражает глубокую озабоченность по поводу тенденции рассматривать механизмы Киото как средства, обеспечивающие поток инвестиций и передачу технологий, и игнорировать обязательства, принятые в отношении предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов и передачи технологии на концессионных условиях.

49. Индия придает большое значение предстоящей Конференции Сторон и примет в ней активное участие. Индия надеется, что будет достигнуто соглашение о принципах, правилах и формах, касающихся трех механизмов Киотского протокола. С точки зрения делегации Индии, сокращение большей части выбросов, осуществляемых в развитых странах, должно быть достигнуто на основе принятия мер на местном уровне; при этом следует принимать дополнительные меры по сокращению выбросов на основе использования этих механизмов. Кроме того, выбор сфер применения и технологий для механизма экологически чистого процесса развития должен оставаться на усмотрении правительств стран-получателей помощи, с тем чтобы можно было полностью обеспечить выполнение их первоочередных задач в области устойчивого развития. Другой областью, имеющей весьма важное значение, являются исходные данные обследований для осуществления проектов.

50. Делегация Индии категорически отвергает попытку увязать ратификацию Киотского протокола с добровольными обязательствами развивающихся стран. Она призывает к как можно более широкому сотрудничеству всех стран и их участию в

соответствии с общими и в то же время дифференцированными обязанностями.

51. **Г-жа Сет** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что малые островные развивающиеся государства больше всех пострадали от повышения уровня моря и других прогнозируемых проявлений глобального потепления. Поскольку все признаки свидетельствуют о том, что температуры могут превысить первоначально прогнозируемый уровень, если будет ограничен объем выбросов, международное сообщество в целом и промышленно развитые страны в частности должны принять необходимые меры, поскольку именно в них осуществляется самый большой объем выбросов парниковых газов.

52. Страны КАРИКОМ с беспокойством отмечают, что, хотя более 150 стран подписали Конвенцию, ратифицировали ее лишь развивающиеся страны, которые не являются юридически обязанными выполнять обязательства по сокращению выбросов парниковых газов. На настоящий момент ни одна промышленно развитая страна не ратифицировала Киотский протокол. Малые островные развивающиеся государства, которые станут первыми жертвами отрицательных последствий изменения климата, могут лишь просить своих партнеров в промышленно развитых странах представить доказательства их приверженности принятию немедленных мер. Карибское сообщество выполняет принятые на себя обязательства, осуществляя мероприятия по оценке и определению своих вариантов в отношении адаптации в соответствии с проектом, финансируемым Глобальным экологическим фондом. Кроме того, многие его члены представляют свои первоначальные национальные доклады на предстоящей Конференции Сторон. Необходимо поддерживать целостность Киотского протокола с экологической точки зрения, с тем чтобы добиться реальных и поддающихся оценке сокращений выбросов.

53. **Г-н Коеч** (Кения) говорит, что, хотя Киотский протокол представляет общую основу для действий, многие из его положений, особенно те, которые касаются торговли квотами на выбросы, механизма экологически чистого процесса развития и совместного осуществления, пока еще подлежат обсуждению. Поэтому на шестой Конференции Сторон должна быть завершена подготовка Буэнос-

Айресского плана действий, а также оставшихся элементов Киотского протокола. Кроме того, такие действия будут соответствовать положениям Декларации тысячелетия. В этой связи делегация Кении надеется, что обзор осуществления Повестки дня на XXI век за десятилетний период принесет положительные результаты.

54. Признавая концепцию общих и в то же время дифференцированных обязанностей, оратор подчеркивает необходимость разработки конструктивных глобальных мер реагирования на угрозу, связанную с глобальным потеплением. Наряду с тем, что требуются крупные капиталовложения для производства и адаптации новых и возобновляемых форм энергии, требуется и более тесное международное сотрудничество. Оратор призывает развитые страны оказать содействие развивающимся странам в деле разработки и осуществления программ по укреплению потенциала. Он также призывает стороны Киотского протокола прилагать все усилия для того, чтобы Протокол вступил в силу к десятой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и начать осуществлять меры по сокращению выбросов парниковых газов, которые от них требуются.

55. **Г-н О'Брайен** (Австралия) говорит, что его правительство уже заявляло о своей решительной поддержке эффективных действий по борьбе с изменением глобального климата, объявив о своем обязательстве предоставить в течение пяти лет почти 1 млрд. австралийских долларов для осуществления целого ряда программ по сокращению выбросов парниковых газов на местном уровне. Если исходить из расходов на душу населения, то Австралия тратит больше денег на мероприятия в области сокращения выбросов парниковых газов, чем любая другая развитая страна. Для решения проблем, связанных с парниковыми газами, Австралия разработала национальную стратегию по парниковым газам, которая охватывает широкий ряд ключевых секторов, включая энергетику, транспорт, промышленность, удаление отходов и сельское хозяйство. Оратор кратко излагает некоторые меры, которые его правительство осуществляет в области возобновляемых источников энергии, энергоэффективности, сокращения выбросов

парниковых газов, влияния промышленной деятельности, учета выбросов углерода и торговли квотами на выбросы.

56. Национальные условия в Австралии уникальны. Демографический состав ее населения, география, база ресурсов, структура торговли, экономическая структура и высокая доля энергоносителей в ее экспорте диктуют необходимость разработки уникальной стратегии для сокращения объема выбросов газообразных отходов. Австралия приняла меры для содействия развитию эффективной технологии использования возобновляемых источников энергии и повышения энергоэффективности в сфере промышленности страны. Правительство Австралии помогает также другим странам в осуществлении аналогичных мер. Действительно, со времени своего создания Международное управление по партнерским связям в области сокращения выбросов парниковых газов оказало содействие в осуществлении девяти проектов в пяти странах, при этом общий объем инвестиций превысил 120 млн. австралийских долларов, а сокращение выбросов парниковых газов составило приблизительно 1,3 млн. тонн в год. Австралия по-прежнему остается страной, решительно выступающей за принятие справедливых, реалистичных, эффективных с точки зрения затрат и экологически обоснованных решений. Для достижения существенных результатов в области охраны окружающей среды необходима развитая экономика.

57. **Г-жа Рюль Бурзи** (Наблюдатель от Швейцарии) говорит, что решения, принятые на шестой Конференции, окажут непосредственное воздействие на все стороны, участвующие в борьбе с изменением климата. На Конференции должно быть достигнуто взаимопонимание относительно способов передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам и обеспечения укрепления потенциала с учетом мер по борьбе с изменением климата. Необходимо также принять решения, касающиеся вопросов адаптации к отрицательным последствиям изменения климата. Что касается Киотского протокола, то на Конференции должны быть разработаны формы совместного осуществления механизма экологически чистого процесса развития и продажи квот на выбросы парниковых газов. Необходимо также принять решения относительно

использования поглотителей двуокиси углерода. Кроме того, для обеспечения выполнения Протокола на шестой Конференции должен быть утвержден строгий режим, в рамках которого требуется соблюдение обязательств, включая, по мере необходимости, оказание помощи сторонам и введение санкций в отношении тех, кто не соблюдает своих обязательств.

58. Оратор надеется, что стороны проявят политическую волю в отношении достижения консенсуса, который удовлетворит все стороны, и что промышленно развитые страны достигнут цели сокращения объема выбросов на 5,2 процента в течение периода осуществления обязательств на 2008–2012 годы, не прибегая к каким-либо оговоркам. В свою очередь эти страны могут предложить развивающимся странам принять участие в мероприятиях по ограничению и сокращению своих выбросов парниковых газов.

59. Как только будет достигнут консенсус, следующим шагом станет осуществление Конвенции и Протокола на национальном уровне в промышленно развитых странах. Швейцария приняла закон, в соответствии с которым выбросы двуокиси углерода должны быть сокращены к 2010 году на 10 процентов по сравнению с уровнями 1990 года. Таким образом, Швейцария уже осуществляет Киотский протокол, хотя еще и не ратифицировала его.

60. **Г-н Попов** (Беларусь) говорит, что меры по борьбе с изменением климата должны осуществляться как на национальном, так и на глобальном уровнях. Преодоление этих проблем может также привести к решениям некоторых проблем устойчивого социального и экономического развития. Надежные прогнозы в отношении изменения климата могут содействовать адаптации и смягчению остроты последствий такого изменения. В ходе осуществления Конвенции Беларусь начала проводить составление кадастров источников парниковых газов и поглотителей, используя методологию Межправительственной группы по изменению климата. Эта группа в течение долгого времени входила в систему международного контроля за климатом, однако она сталкивается с серьезными проблемами в связи с низким уровнем международной поддержки национальных усилий в этой области. Без увеличения такой поддержки

Беларусь будет испытывать значительные трудности в деле наращивания усилий по предотвращению изменения климата.

61. Делегация Беларуси приветствует увеличение числа сторон Киотского протокола и сотрудничество, обеспечиваемое Всемирным банком в деле сокращения выбросов. Во взаимозависимом мире проблемы изменения климата должны решаться всем международным сообществом.

62. **Г-н Станчик** (Польша) говорит, что изменение климата представляет собой серьезную проблему для международного сообщества. Польша является одной из немногих стран, которая смогла осуществить свои обязательства в соответствии с Конвенцией; ей не только удалось стабилизировать выбросы парниковых газов в 2000 году, но и сократить их более чем на 25 процентов. В равной степени Польша привержена осуществлению обязательств, согласованных в Киотском протоколе.

63. Польша осознает, что достижение целевых показателей, изложенных в Киотском протоколе, будет трудным и сложным процессом и потребует многих жертв с точки зрения экономического роста. Польша твердо убеждена в необходимости сохранения целостности Протокола в экологическом смысле. Одним из преимуществ Протокола является то, что он обеспечивает рамки для применения рыночных механизмов. Продажа квот на выбросы и процесс совместного осуществления должны, таким образом, не облагаться дополнительными сборами и международными налогами, поскольку такие действия будут несовместимы с самой природой этих механизмов, которые, как предполагается, должны содействовать перечисленным в приложении I сторонам в выполнении их обязательств наиболее эффективным образом с точки зрения затрат. Чрезвычайно важно обеспечить осуществление наиболее важных задач стран, которые взяли на себя подлежащие выполнению обязательства.

64. **Г-н Доносо** (Чили) выражает свою глубокую озабоченность по поводу результатов недавних научных исследований, свидетельствующих о беспрецедентном увеличении озоновой дыры над южным полушарием. Это явление по-прежнему существует и порождает опасения, что в

ближайшем будущем эта проблема может вызвать серьезные и далеко идущие последствия. Чили является участницей Венской конвенции о защите озонового слоя и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, и всех поправок, внесенных в них. Так, например, она является единственной страной, которая подписала Пекинскую поправку.

65. Оратор призывает осуществлять идентификацию стран, которые являются наиболее уязвимыми в результате истощения озонового слоя, с целью представления им особого финансового статуса в связи с этой проблемой. Государства-стороны должны немедленно ратифицировать Монреальскую и Пекинскую поправки; повести борьбу с незаконным оборотом веществ, которые истощают озоновый слой; ввести в действие национальные законы, запрещающие импорт, производство и торговлю этими веществами; содействовать более широкой информированности потребителей об этой проблеме. Кроме того, страны вводят особые печати, идентифицирующие продукты, не наносящие ущерба озоновому слою; содействуют разработке безопасных альтернативных технологий и выделяют ресурсы для деятельности по контролю за действием ультрафиолетовых лучей и изучению их воздействия на экосистемы и здоровье населения в связи с рассматриваемой проблемой.

66. **Г-н Аичил** (Аргентина) говорит, что, хотя дискуссии по конкретным аспектам Киотского протокола являются весьма важными, они не должны отвлекать внимание международного сообщества от основной задачи, а именно — стабилизации концентрации выбросов парниковых газов на уровне, который не допускает вмешательства человека в климатическую систему. Делегация Аргентины с глубокой озабоченностью отметила увеличение выбросов парниковых газов в некоторых промышленно развитых странах; вместе с тем сокращение объема таких выбросов в Федеративной Республике Германии и Соединенном Королевством является весьма позитивным признаком.

67. По мнению делегации Аргентины, следует создать надлежащие условия для ратификации Киотского протокола, обеспечивая в то же время передачу финансовых и технологических ресурсов, с тем чтобы развивающиеся страны могли

приспособиться к изменениям климата и смягчить их последствия. Для этой цели и развитые, и развивающиеся страны должны работать совместно в целях достижения сбалансированных соглашений, которые способствовали бы сокращению выбросов и устойчивому развитию в контексте общей и в то же время дифференцированной ответственности. Оратор выражает надежду на то, что на шестой Конференции Сторон появятся возможности для достижения договоренности в основных областях.

68. **Г-н Цзи Фушэн** (Китай) говорит, что принцип общей и в то же время дифференцированной ответственности должен соблюдаться при решении вопросов изменения климата. Развитые страны являются главным источником выбросов парниковых газов; они должны играть главную роль в деле сокращения таких выбросов. Киотский протокол призван конкретизировать обязательства по количественному сокращению выбросов для развитых стран, обеспечивая в то же время экстратерриториальные механизмы сокращения выбросов. Однако эти механизмы дополняют усилия по сокращению выбросов развитых стран на местном уровне. Кроме того, Протокол никоим образом не затрагивает обязательств, касающихся передачи технологий и оказания финансовой помощи, которую развитые страны обязуются оказывать в соответствии с Конвенцией. Поэтому они должны как можно скорее предпринять шаги по выполнению своих обязательств по обеспечению финансовой помощи и передаче технологии развивающимся странам.

69. Европейский союз совершенно однозначно выразил свое пожелание того, чтобы Протокол вступил в силу до 2002 года. Делегация Китая надеется, что различные страны будут соблюдать основные принципы, закрепленные в Протоколе, с тем чтобы провести переговоры и обеспечить вступление Протокола в силу в возможно более короткие сроки.

70. Шестая Конференция Сторон должна быть ориентирована на поиски решения существующих вопросов, а не поднимать новые вопросы. Оратор надеется, что на Конференции удастся добиться результатов, которые удовлетворят все стороны и на основе которых будет достигнут существенный прогресс по вопросам, интересующим развивающиеся страны, таким, как разработка и передача технологии, укрепление потенциала с

целью установления необходимых институциональных гарантий и эффективного укрепления потенциала развивающихся стран в целях борьбы с изменением климата. Международное сообщество должно строго придерживаться соблюдения принципов и духа Конвенции. Развитые и развивающиеся страны должны выполнять свои соответствующие обязательства согласно принципам Конвенции и устанавливать партнерские связи в целях эффективного сотрудничества в области охраны глобального климата для нынешнего и будущих поколений.

71. **Г-н Заммит Кутаджар** (Исполнительный секретарь, Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата) говорит, что он удовлетворен сделанными заявлениями и обязательствами, направленными на поиск конструктивных результатов. Кроме того, он высоко оценил заявления, призывающие к поддержке национальных действий, особенно в развивающихся странах. Отвечая на вопросы, поднятые представителем Нигерии относительно необходимости координации графиков проведения конференции, с тем чтобы избежать дублирования и конфликтов, он отмечает, что государства-члены должны согласовать позицию по этому вопросу на различных соответствующих форумах.

**Пункт 94 повестки дня: Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество**  
(продолжение)

72. **Председатель** объявляет, что Венгрия, Канада, Кипр, Литва, Люксембург, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Корея, Фиджи, Финляндия, Швеция и Япония будут включены в список авторов проекта резолюции A/C.2/55/L.4, озаглавленного «Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство», и что Бельгия, Боливия, Кабо-Верде, Эфиопия, Габон, Гватемала, Гондурас, Исландия, Кения, Люксембург и Южная Африка должны быть включены в список авторов проекта резолюции A/C.2/55/L.5, озаглавленного «Ход подготовки к Международному году гор, 2002 год».

*Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.*